שוקי הון, קרנות וביטוח

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

- **securities** – sekuriti – 证券 (zhèngquàn): מכשירים פיננסיים סחירים, כגון מניות, אגרות חוב ויחידות בתוכניות השקעות משותפות.
- **bond** – bon – 债券 (zhàiquàn): נייר ערך חוב שבו המנפיק מתחייב לשלם ריבית ולפרוע את הקרן במועד הפירעון.
- **futures** – niaga hadapan – 期货 (qīhuò): חוזים הנסחרים בבורסה לקנייה או למכירה של נכס במחיר מוסכם במועד עתידי (פרק D.II).
- **derivative** – derivatif – 衍生工具 (yǎnshēng gōngjù): חוזה ששוויו תלוי במחירו של נכס בסיס, של שיעור או של מדד (פרק D.II).[1]
- **stock exchange** – bursa saham – 证券交易所 (zhèngquàn jiāoyìsuǒ): שוק מאורגן שבו ניירות ערך נרשמים למסחר ונסחרים.
- **listing** – penyenaraian – 上市 (shàngshì): קבלת ניירות הערך של חברה למסחר בבורסה.
- **initial public offering (IPO)** – 首次公开募股 (shǒucì gōngkāi mùgǔ) – tawaran awam permulaan: המכירה הראשונה של מניות חברה לציבור, בדרך כלל יחד עם רישום למסחר.
- **prospectus** – prospektus – 招股说明书 (zhāogǔ shuōmíngshū): מסמך הגילוי שחייב ללוות הצעה של ניירות ערך לציבור.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **insider trading** – dagangan orang dalam – 内幕交易 (nèimù jiāoyì): עסקאות בניירות ערך בעת החזקה במידע מהותי שאינו זמין לציבור הרחב.
- **market misconduct** – salah – 市场不当行为 (shìchǎng bùdàng xíngwéi): laku pasaran התנהגות כגון השפעה על השוק, מסחר כוזב ושימוש במידע פנים, האסורה לפי חוק ניירות ערך וחוזים עתידיים (Securities and Futures Act, SFA) (פרק E.I).
- **fund management** – pengurusan dana – 基金管理 (jījīn guǎnlǐ): ניהול מקצועי של תיקי השקעות עבור לקוחות או תוכניות משותפות (פרק E.V).
- **asset management** – pengurusan aset – 资产管理 (zīchǎn guǎnlǐ): ניהול השקעות עבור מוסדות ויחידים, הכולל בסינגפור ניהול קרנות ומנדטים לניהול לפי שיקול דעת.
- **fund management company** – syarikat pengurusan dana – 基金管理公司 (jījīn guǎnlǐ gōngsī): חברה בעלת רישיון מ־MAS או רשומה אצלה לשם ניהול קרנות (פרק E.V).
- **external asset manager (EAM)** – pengurus aset luaran – 独立资产管理人 (dúlì zīchǎn guǎnlǐ rén): מנהל עצמאי המנהל עבור הלקוח נכסים המוחזקים במשמורת בבנק פרטי (פרק E.V).[2]
- **collective investment scheme** – skim – 集体投资计划 (jítǐ tóuzī jìhuà): pelaburan kolektif הסדר שבו כספי משקיעים רבים מאוגדים ומנוהלים כמקשה אחת.
- **unit trust** – unit amanah – 单位信托 (dānwèi xìntuō): תוכנית השקעות משותפת המאוגדת כנאמנות, שבה המשקיעים מחזיקים ביחידות.
- **real estate investment trust (REIT)** – amanah pelaburan hartanah – 房地产投资信托 (fángdìchǎn tóuzī): נאמנות רשומה למסחר המחזיקה בנכסי נדל"ן מניבים ומחלקת את רוב הכנסתה למחזיקי היחידות.
- **variable capital company (VCC)** – syarikat modal berubah – 可变资本公司 (kěbiàn zīběn gōngsī): כלי תאגידי לקרנות השקעה, שהונו יכול להשתנות בהתאם להצטרפויות ולפדיונות (פרק E.IV).
- **hedge fund** – dana lindung nilai – 对冲基金 (duìchōng jījīn): קרן השקעות בפיקוח מקל, המשתמשת במינוף, במכירות בחסר ובנגזרים כדי להשיג תשואה מוחלטת.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

- **private equity** – ekuiti persendirian – 私募股权 (sīmù gǔquán): השקעה בחברות שאינן רשומות למסחר בבורסה, בדרך כלל באמצעות קרנות סגורות.
- **accredited investor** – pelabur bertauliah – 认可投资者 (rènkě tóuzīzhě): משקיע שעושרו או הכנסתו עולים על ספים סטטוטוריים, ושניתן להציע לו מוצרים מסוימים עם פחות הגנות (פרק E.V).
- **capital markets services licence** – lesen perkhidmatan pasaran modal – 资本市场服务执照 (zīběn shìchǎng fúwù zhízhào): רישיון לפי חוק ניירות ערך וחוזים עתידיים הנדרש לפעילויות מוסדרות, כגון מסחר וניהול קרנות (פרק E.V).
- **financial adviser** – penasihat kewangan – 财务顾问 (cáiwù gùwèn): אדם בעל רישיון לייעץ ללקוחות בעניין מוצרי השקעה וביטוח חיים לפי חוק היועצים הפיננסיים (Financial Advisers Act, FAA) (פרק E.I).
- **reinsurance** – insurans semula – 再保险 (zài bǎoxiǎn): ביטוח שרוכש מבטח כדי להעביר חלק מהסיכון שלו למבטח אחר.
- **captive insurance** – insurans kaptif – 专属自保保险 (zhuānshǔ zìbǎo bǎoxiǎn): מבטח שבבעלות קבוצה שאינה עוסקת בביטוח, המבטח את הסיכונים של הקבוצה עצמה.

הערות

1. PRPM, ערך "derivative", בציטוט *Kamus Inggeris-Melayu Dewan* (נצפה בנובמבר 2026): "derivatif", המובא שם במובן כללי. ערך ייעודי לתחום הפיננסים לא הוצג. ↩
2. הצורות הסינית והמלאית משקפות שימוש מקצועי. ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.